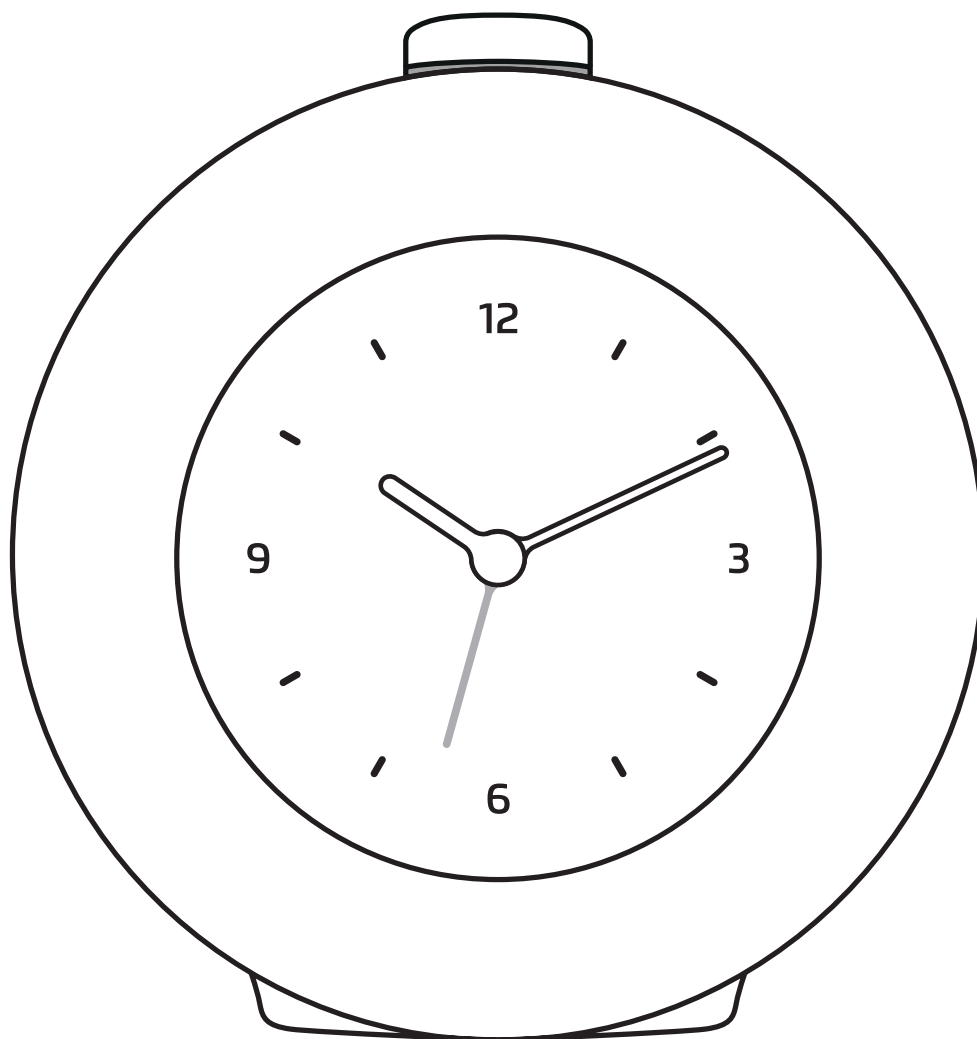




Mudita Bell

USER MANUAL

TABLE OF CONTENTS

3	FIRST ACTIVATION
3	PIERWSZE URUCHOMIENIE
3	PRIMERA ACTIVACIÓN
3	DIE ERSTE AKTIVIERUNG
3	PREMIÈRE ACTIVATION
4	USER MANUAL
4	Time and alarm time settings
4	Navigation with the main button
5	Activate and deactivate the alarm
5	Turning off the ringing alarm and snooze activation
5	Three-step alarm settings
6	Light function
6	Battery level status
7	Factory reset
8	INSTRUKCJA OBSŁUGI
8	Ustawienia zegara i budzika
8	Nawigacja za pomocą głównego przycisku
9	Włączanie i wyłączanie alarmu
9	Wyłączanie dzwoniącego alarmu i włączanie drzemki
9	Ustawienia alarmu
10	Podświetlenie
10	Stan naładowania baterii
11	Przywracanie ustawień fabrycznych
12	MANUAL DE USUARIO
12	Ajustes de hora y alarma
12	Navegación con el botón principal
13	Activar y desactivar la alarma
13	Apagado de la alarma y activación de la función de posponer
13	Ajustes de la alarma
14	Función de luz
14	Estado del nivel de la batería
15	Configuración de fábrica
16	BENUTZERHANDBUCH
16	Uhrzeit- und Weckereinstellungen
16	Navigation mit der Haupttaste
17	Wecker ein- und ausschalten
17	Ausschalten des klingelnden Weckers und Aktivieren der Schlummerfunktion
17	Weckereinstellungen
18	Lichtfunktion
18	Batterieladestatus
19	Rücksetzen auf Werkseinstellungen
20	MANUEL D'UTILISATION
20	Réglages de l'heure et de l'alarme
20	Navigation avec le bouton principal
21	Activer et désactiver l'alarme
21	Éteindre l'alarme et activer la fonction Snooze
21	Régler l'alarme
22	Fonction Lumière
22	Vérifier le niveau de la batterie
23	Réinitialisation d'usine

EN

FIRST ACTIVATION

To activate your Mudita Bell, connect it to the power supply. After approx. 3 seconds, you will hear an activation sound with light. We recommend fully charging the device before the first use.

PL

PIERWSZE URUCHOMIENIE

Aby aktywować Mudita Bell, podłącz go do zasilania. Po ok. 3 sekundach usłyszysz dźwięk aktywacji wraz ze światłem. Zalecamy pełne naładowanie urządzenia przed pierwszym użyciem.

ES

PRIMERA ACTIVACIÓN

Para activar su Mudita Bell, conéctela a la red eléctrica. Después de aproximadamente 3 segundos, oírás un sonido de activación con luz. Recomendamos cargar completamente el dispositivo antes del primer uso.

DE

DIE ERSTE AKTIVIERUNG

Um Ihre Mudita Bell zu aktivieren, schließen Sie sie an das Stromnetz an. Nach ca. 3 Sekunden hören Sie einen Aktivierungston mit Licht. Wir empfehlen, das Gerät vor dem ersten Gebrauch vollständig aufzuladen.

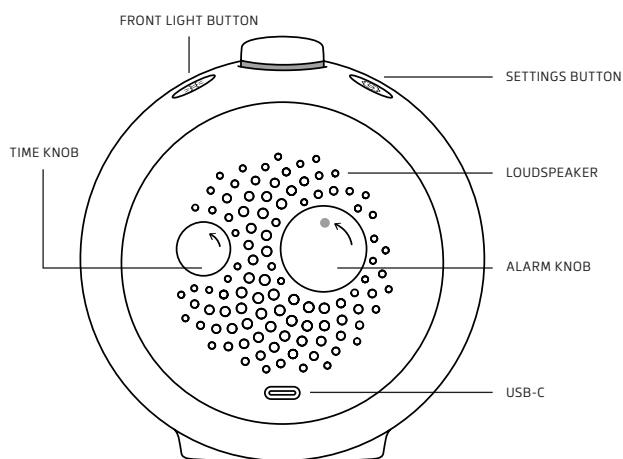
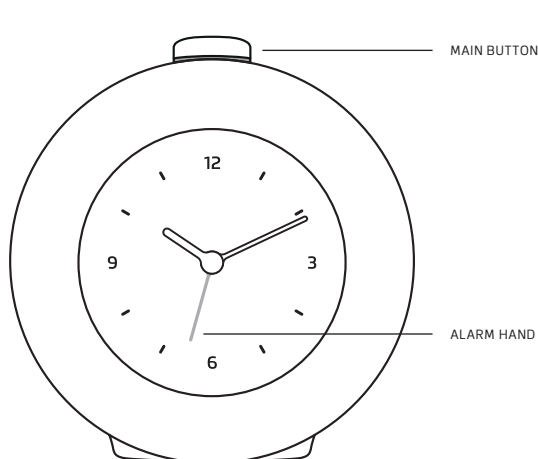
FR

PREMIÈRE ACTIVATION

Pour activer votre Mudita Bell, connectez-la à l'alimentation électrique. Après environ 3 secondes, vous entendrez un son d'activation accompagné d'une lumière. Nous vous recommandons de charger complètement l'appareil avant la première utilisation.

Hello,

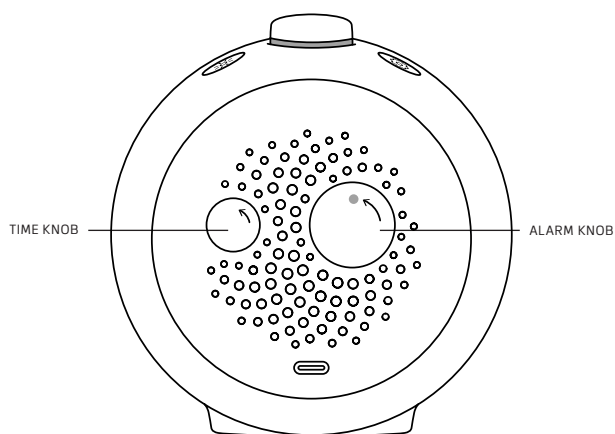
This manual will help you familiarize yourself with **Mudita Bell**, so you can begin your journey to better sleep.



Time and alarm time settings

To set the current time, or alarm time, turn the time knob or alarm knob on the back of the clock in the direction of the arrow.

NOTE: Always turn the knob in the direction of the pointing arrow, in order to avoid damaging the mechanism.



Navigation with the main button

Light click

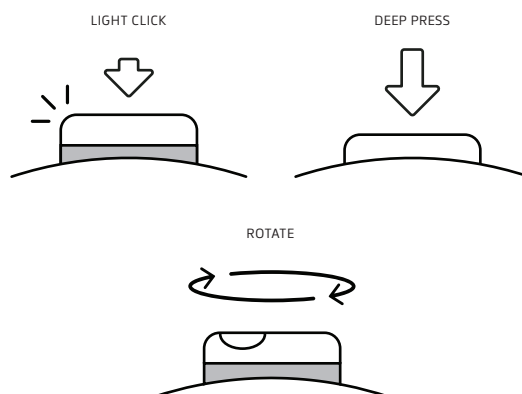
- Light click accepts the selection, and moves forward.
- For the light click, use a slight push and feel the gentle click sound.

Deep press

- Deep press activates and deactivates the alarm.
- For deep press, use a bit more pressure than for light click. As a result, the main button will change position, causing the orange band to be either visible or not.

Rotate

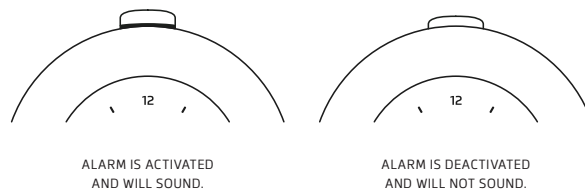
- Rotating the main button navigates the settings and adjusts light intensity.



Activate and deactivate the alarm

Alarm is activated when the main button is pushed out and the orange alarm band is visible. To deactivate the alarm, push down the main button in, so that the alarm band is not visible.

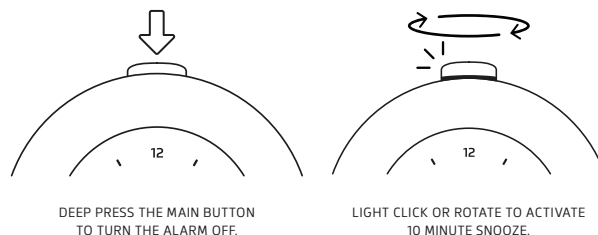
NOTE: Due to the analog mechanism characteristic, when alarm is set up, it will go off every 12 hours.



Turning off the ringing alarm and snooze activation

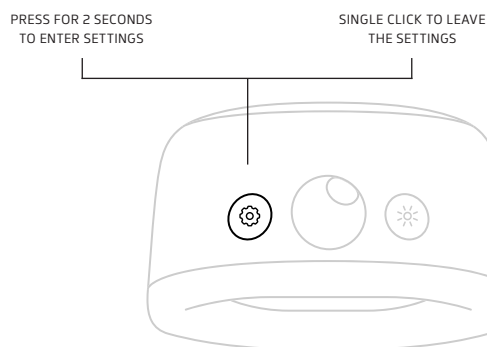
To turn off the ringing alarm, deactivate it with a deep press. Light click or rotation of the main button will trigger a 10 minute snooze.

NOTE: If no interaction with the main button occurs, snooze will be triggered after 3 minutes of ringing, and will be repeated 3 times. After 3 snoozes, the device will stop ringing.



Three-step alarm settings

Press the settings button for at least 2 seconds to access the three-step alarm settings mode. At anytime, you can leave the alarm settings by pressing the settings button on the alarm clock.



1. SELECT YOUR ALARM MELODY

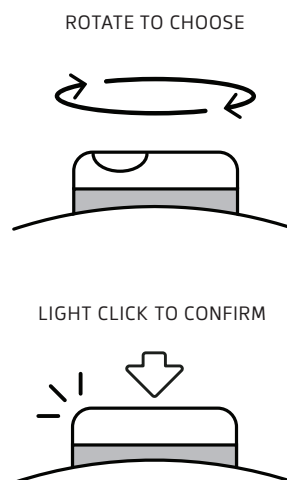
Rotate the main button to change the sound of your alarm. You can choose from 10 different sounds. Lightly click on the main button to confirm your choice. You will automatically move to the next step, where you will be able to adjust the volume of your alarm.

2. ADJUST THE VOLUME

Rotate the main button to adjust volume level. Light click on the main button to confirm your choice. You will automatically move to the next step.

3. TURN ON/OFF THE LIGHT

Rotate the main button to turn the light on/off during wake-up. Light will gently turn on at the designated alarm time. Light click on the main button to confirm your choice and go out of settings mode.



Light function

LIGHT UP THE CLOCK FACE

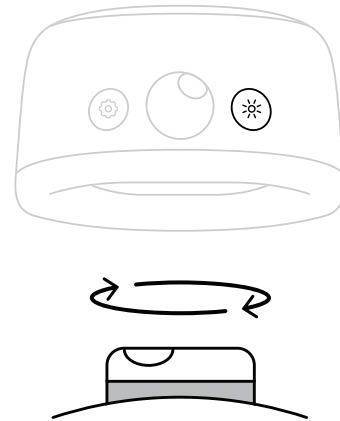
To light up the clock face for 5 seconds, press the light button. To turn the light off, press the button again.

TURN ON THE LIGHT FOR 10 MINUTES

To turn on the light for 10 minutes, press the light button for at least 2 seconds. To turn the light off, press the button again.

ADJUST LIGHT INTENSITY

While light is on, rotate the main button to increase or decrease the light intensity.



Battery level status

To check the battery level, press light click on the main button for 2 seconds. The battery level will be indicated by distinct light and sound combinations.

95-100% OF BATTERY LEVEL

The device will light up and sound three times.

This indicates the device is fully charged and there's no need for charging.

50-95% OF BATTERY LEVEL

The device will light up and sound two times.

This indicates the battery is still charged and there's no need for charging.

5-50% OF BATTERY LEVEL

The device will light up and sound one time.

This indicates the device is still, charged, but charging the device should be considered in a few days.

0-5% OF BATTERY LEVEL

The device will flash three times and low battery sound will appear.

This indicates the device should be charged immediately.

LOW BATTERY LEVEL WARNING

When the battery level is at less than 5%, a low battery level warning will be activated. Any interaction with the alarm clock will trigger the lights to flash and a low battery level warning to sound. Functionalities are limited to time indication and alarm functionality. Device should be plugged and charged immediately, otherwise it will be completely discharged and the mechanism will stop functioning.

CHARGING

To charge the device, plug- in a USB- C cable. Recommended power supply is 5V DC. Charging from 5% to 100% of battery might take approximately 5 hours.

Factory reset

In the event that you experience any problems with the operation of the alarm clock, please try to do a hard reset of the device. This may help to solve some of the issues.

If the problems are not resolved, please contact Mudita.

To reset the device, press the settings and light buttons simultaneously, for 5 seconds. Release when you hear a ring sound and the light goes off.

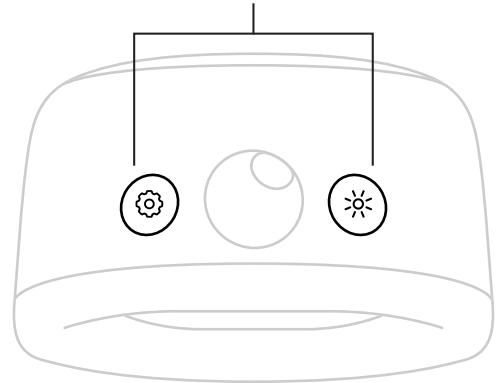
NOTE: Instructions on how to do a reset can also be found on the bottom part of the body of the alarm clock.

Technical data Input: DC: 5V/1A(5W)

Battery: 2600 mAh

Operating temperatures: 0°C to 40°C (32°F to 104°F)

**PRESS THE SETTINGS AND LIGHT BUTTONS
SIMULTANEOUSLY, FOR 5 SECONDS.**



WARRANTY

For information about the consumer warranty, please refer to Mudita's website: www.mudita.com.

SAFETY AND USE

We recommend that you read this section very carefully before using the alarm clock. The manufacturer disclaims any liability for damage, which may result as a consequence of improper use or use contrary to the instructions contained herein.

CHARGING

This alarm clock must be used with an AC power adapter that has been certified with a Limited Power Source output per IEC 60950-1/62368-1 rated: 5 Volts DC, maximum 1.5 Amps.

BATTERY SAFETY

Replace the battery according to the User Manual available on www.mudita.com. The lithium-ion battery in this device should be serviced only by the manufacturer (Mudita), and must be recycled or disposed of separately from household waste. Dispose of batteries according to your local environmental laws and guidelines.

REGULATORY INFORMATION

Regulatory and certification markings are included on this device.

FCC AND ISED CANADA COMPLIANCE

This device complies with part 15 of the FCC Rules and ISED Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

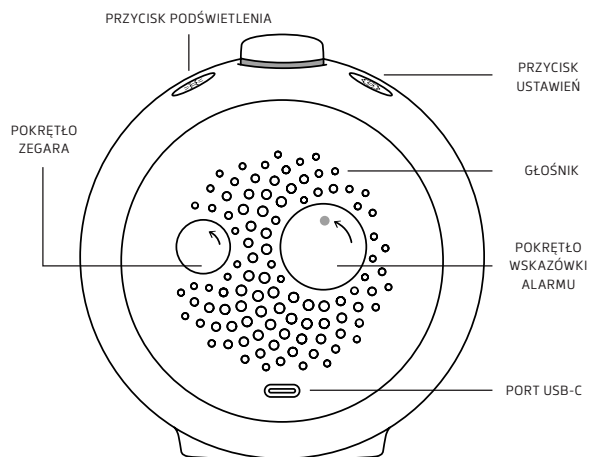
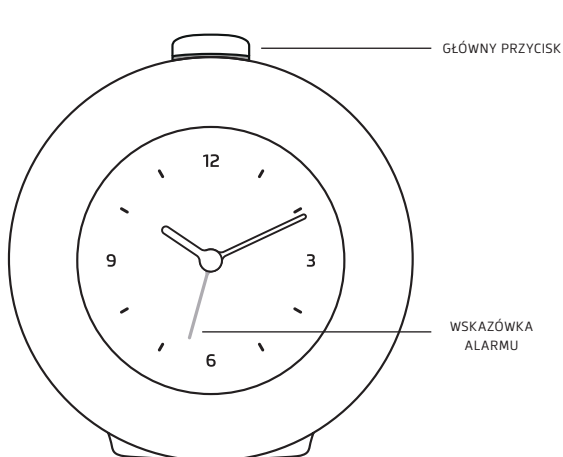
DISPOSAL



The symbol on the device, the accessories or packaging indicates that this device must not be treated as unsorted municipal waste, but must be collected separately. Dispose of the device via a collection point intended for the recycling of electrical waste and electronic equipment within the EU and in other European countries which operate separate collection systems for electrical waste and electronic equipment. By disposing of the device in the proper manner, you help to avoid possible hazards for the environment and public health, which could otherwise be caused by improper disposal of waste equipment. The recycling of materials contributes to the conservation of natural resources. The device contains a battery. Batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste regulations. For this reason, dispose of the device at a local collection point intended for the recycling of electrical waste and electronic equipment.

Cześć,

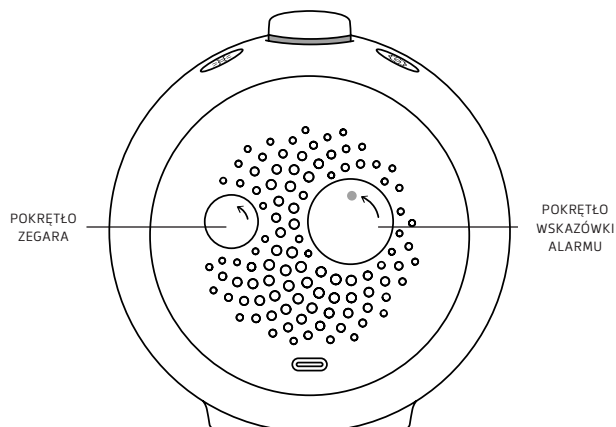
Ta instrukcja pomoże Ci zapoznać się z urządzeniem **Mudita Bell**.



Ustawienia zegara i budzika

Aby ustawić aktualny czas lub czas alarmu, przekręć pokrętło zegara lub pokrętło wskazówki alarmu z tyłu urządzenia zgodnie z kierunkiem strzałki.

UWAGA: Zawsze obracaj pokrętło w kierunku wskazanym przez strzałkę, aby uniknąć uszkodzenia mechanizmu.



Nawigacja za pomocą głównego przycisku

Lekkie kliknięcie

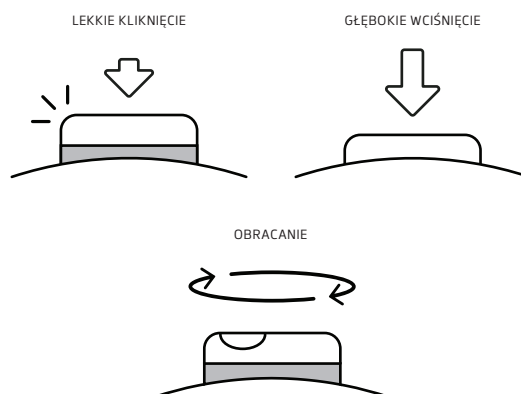
- Lekkie kliknięcie akceptuje wybór i pozwala przejść dalej.
- Aby lekko kliknąć główny przycisk, naciśnij go delikatnie, aż poczujesz subtelne kliknięcie.

Głębokie wciśnięcie

- Głębokie wciśnięcie włącza i wyłącza budzik.
- Aby głęboko wcisnąć główny przycisk, użyj nieco więcej siły. Głębokie wciśnięcie głównego przycisku spowoduje zmianę jego pozycji, odsłaniając lub ukrywając pomarańczowy pasek.

Obracanie

- Obracanie służy do nawigacji w ustawieniach lub zmiany natężenia światła.

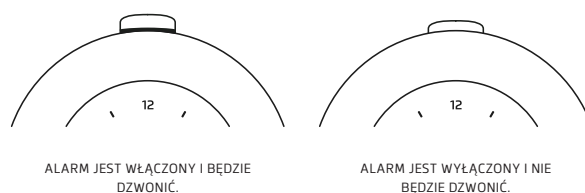


Włączanie i wyłączanie alarmu

Alarm jest włączony, kiedy główny przycisk jest wysunięty, a pomarańczowy pasek – widoczny.

Aby wyłączyć alarm, wciśnij główny przycisk, tak by pomarańczowy pasek był niewidoczny.

UWAGA: Ze względu na charakterystykę mechanizmu analogowego włączony alarm będzie dzwonił co 12 godzin.

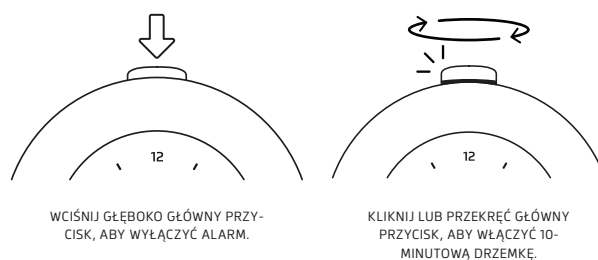


Wyłączanie dzwoniącego alarmu i włączanie drzemki

Dzwoniący alarm można wyłączyć za pomocą głębokiego wciśnięcia. Lekkie wciśnięcie lub obrót głównego przycisku włączy 10-minutową drzemkę.

UWAGA: W przypadku braku interakcji z głównym przyciskiem po 3 minutach dzwonienia włączy się drzemka, która będzie powtarzana trzy razy.

Po trzech drzemkach urządzenie przestanie dzwonić.



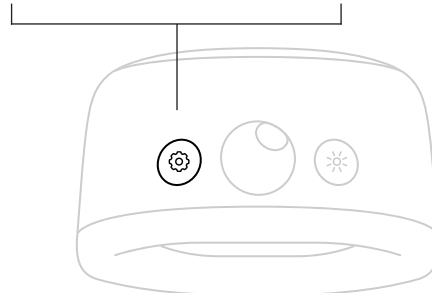
WCIŚNIJ PRZEZ 2 SEKUNDY,
ABY WEJŚĆ DO USTAWIEŃ

KLIKNIJ RAZ, ABY WYJŚĆ
Z USTAWIEŃ

Ustawienia alarmu

Wciśnij przycisk ustawień na co najmniej 2 sekundy, aby przejść do trzystopniowego trybu ustawień alarmu.

W każdej chwili możesz wyjść z ustawień, wciskając przycisk ustawień na budziku.



1. WYBÓR MELODII ALARMU

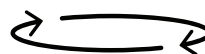
Obracaj główny przycisk, by zmienić dźwięk alarmu.

Możesz wybierać spośród 10 różnych dźwięków.

Wciśnij lekko główny przycisk, by zatwierdzić wybór.

Przejdiesz automatycznie do następnego kroku, w którym możesz dostosować głośność alarmu.

OBRÓĆ ABY WYBRAĆ

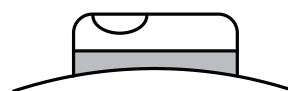


2. DOSTOSOWANIE GŁOŚNOŚCI

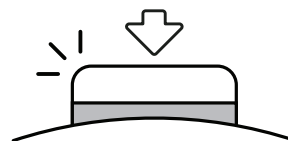
Obracaj główny przycisk, aby dostosować poziom głośności.

Lekko wciśnij główny przycisk, by zatwierdzić wybór.

Przejdiesz automatycznie do następnego kroku.



LEKKO KLIKNIJ,
ŻEBY ZATWIERDZIĆ



3. WŁĄCZANIE/ WYŁĄCZANIE PODŚWIETLENIA

Obracaj główny przycisk, aby włączyć/wyłączyć podświetlenie podczas budzenia. Delikatne podświetlenie włączy się o zaplanowanej porze.

Lekko wciśnij główny przycisk, by zatwierdzić wybór i wyjść z trybu ustawień.

Podświetlenie

PODŚWIETLENIE TARCZY ZEGARA

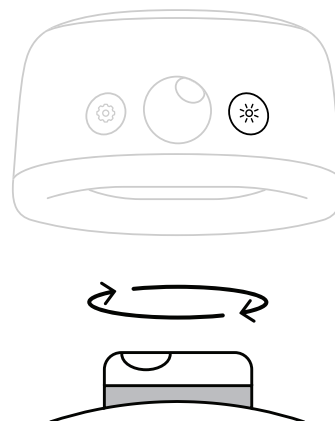
Aby podświetlić tarczę zegara na 5 sekund, wciśnij przycisk podświetlenia. Aby wyłączyć podświetlenie, wciśnij przycisk ponownie.

WŁĄCZANIE PODŚWIETLENIA NA 10 MINUT

Aby włączyć podświetlenie na 10 minut, wciśnij przycisk podświetlenia na co najmniej 2 sekundy. Aby wyłączyć podświetlenie, wciśnij przycisk ponownie.

DOSTOSOWANIE NATĘŻENIA PODŚWIETLENIA

Kiedy podświetlenie jest włączone, przekręć główny przycisk, aby zwiększyć lub zmniejszyć intensywność podświetlenia.



Stan naładowania baterii

Aby sprawdzić poziom baterii, wciśnij lekko główny przycisk na 2 sekundy. Poziom baterii wskazuje charakterystyczna kombinacja podświetlenia i dźwięku.

95-100% BATERII

Urządzenie się podświetla i emituje trzy sygnały dźwiękowe.

Oznacza to, że urządzenie jest w pełni naładowane i nie wymaga ładowania.

50-95% BATERII

Urządzenie się podświetla i emituje dwa sygnały dźwiękowe.

Oznacza to, że bateria jest nadal naładowana i nie wymaga ładowania.

5-50% BATERII

Urządzenie się podświetla i emituje jeden sygnał dźwiękowy.

Oznacza to, że urządzenie jest nadal naładowane, ale należy rozważyć ładowanie urządzenia w ciągu kilku dni.

0-5% BATERII

Urządzenie się podświetla trzy razy i emituje sygnał niskiego poziomu baterii.

Oznacza to, że należy natychmiast naładować urządzenie.

OSTRZEŻENIE O NISKIM POZIOMIE BATERII

Kiedy poziom baterii spadnie poniżej 5%, włączy się ostrzeżenie o niskim poziomie baterii. Przy jakiegokolwiek interakcji budzik podświetli się trzykrotnie i rozlegnie się sygnał ostrzeżenia o niskim poziomie baterii. Funkcjonalność zostaje wówczas ograniczona do pokazywania czasu i funkcji budzika. Urządzenie należy natychmiast podłączyć do sieci i naładować, w przeciwnym razie całkowicie się rozładuje i mechanizm przestanie działać.

ŁADOWANIE

Aby naładować urządzenie, podłącz kabel USB-C. Zalecane napięcie wynosi 5 V DC (prąd stały).

Ładowanie 5-100% baterii może potrwać około 5 godzin.

Przywracanie ustawień fabrycznych

W przypadku jakichkolwiek problemów z działaniem budzika spróbuj wykonać reset urządzenia. Może to pomóc rozwiązać niektóre problemy. Jeśli problem nie zostanie rozwiązany, skontaktuj się z firmą Mudita.

Aby zresetować urządzenie, wciśnij jednocześnie przyciski ustawień i podświetlenia na 5 sekund. Puść, kiedy usłyszysz odgłos dzwonka, a podświetlenie zgaśnie.

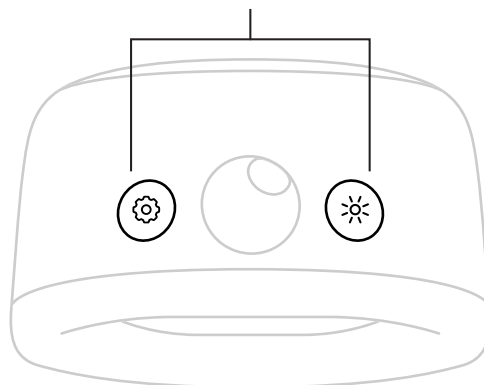
UWAGA: Instrukcje wyjaśniające, jak wykonać reset, można także znaleźć na dolnej części obudowy budzika.

Moc wejściowa: DC: 5V/1A(5W)

Bateria: 2600 mAh

Temperatury pracy: 0°C to 40°C (32°F to 104°F)

**WCIŚNIJ JEDNOCZEŚNIE PRZYCISKI USTAWIENÍ
I PODŚWIETLENIA NA 5 SEKUND.**



GWARANCJA

Informacje na temat gwarancji konsumenckiej znajdują się na stronie internetowej firmy Mudita: www.mudita.com

BEZPIECZEŃSTWO I UŻYTKOWANIE

Zalecamy dokładne przeczytanie tej sekcji przed rozpoczęciem korzystania z budzika. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody, które powstały w wyniku niewłaściwego użytkowania urządzenia lub użytkowania niezgodnego z zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji.

ŁADOWANIE

Budzik należy ładować zasilaczem sieciowym o ograniczonej mocy wyjściowej zgodnej ze standardem IEC 60950-1/62368-1 i wartościach 5 V prądu stałego i maksymalnie 1,5 A.

BEZPIECZEŃSTWO BATERII

Baterię należy wymieniać zgodnie z instrukcją obsługi dostępną na stronie www.mudita.com. Bateria litowo-jonowa w tym urządzeniu powinna być serwisowana wyłącznie przez producenta (Mudita). W przypadku jej recyklingu lub utylizacji nie należy jej traktować jak zwykłych odpadów domowych. Baterie należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami i wytycznymi dotyczącymi ochrony środowiska.

INFORMACJE PRAWNE

Na urządzeniu znajdują się oznaczenia dotyczące przepisów i certyfikacji.

ZGODNOŚĆ Z PRZEPISAMI FCC I ISED CANADA

To urządzenie jest zgodne z rozdziałem 15. przepisów FCC oraz z wymaganiami standardów RSS opracowanych przez ISED Canada dla produktów bezkoncesyjnych. Funkcjonowanie uwarunkowane jest spełnieniem dwóch poniższych warunków: (1) urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń, (2) urządzenie musi przyjmować wszelkie odbierane fale, w tym zakłócenia, które mogą powodować działania niepożądane.

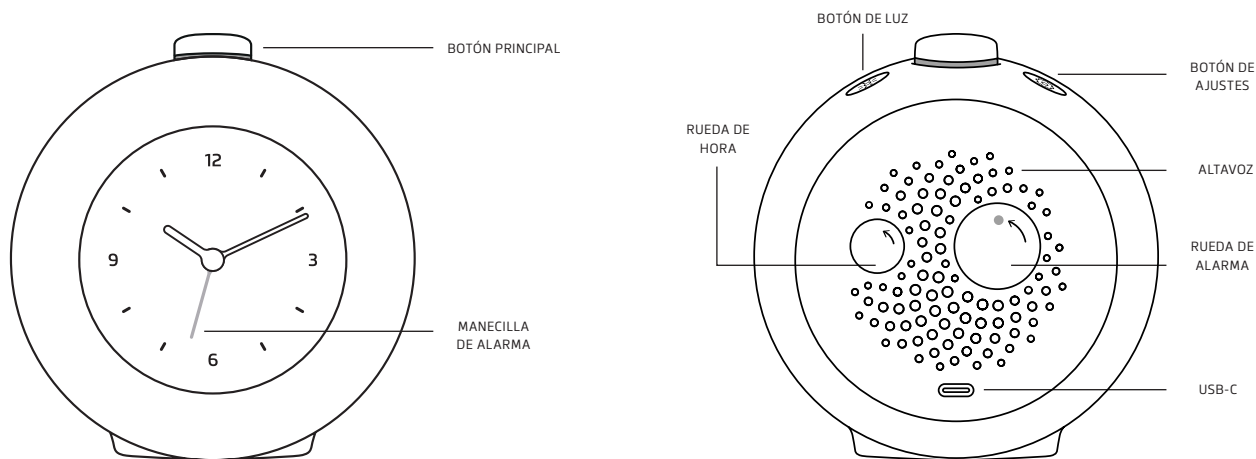
UTYLIZACJA



Symbol na urządzeniu, akcesoriach lub opakowaniu wskazuje, że urządzenia tego nie wolno traktować jako niesortowanych odpadów komunalnych. Należy je zutylizować oddzielnie. Urządzenie należy zutylizować w punkcie zbiórki przeznaczonym do recyklingu zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego na terenie UE oraz w innych krajach europejskich, które stosują systemy oddzielnej zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Utylizując urządzenie we właściwy sposób, pomagasz uniknąć ewentualnych zagrożeń dla środowiska i zdrowia publicznego, które mogą powstać w wyniku niewłaściwej utylizacji zużytego sprzętu. Recykling materiałów przyczynia się do ochrony zasobów naturalnych. Urządzenie zawiera baterię. Baterii nie wolno utylizować razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Może ona zawierać toksyczne metale ciężkie, a ponadto podlega przepisom dotyczącym odpadów niebezpiecznych. Z tego względu urządzenie należy zutylizować w punkcie zbiórki przeznaczonym do recyklingu zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Hola,

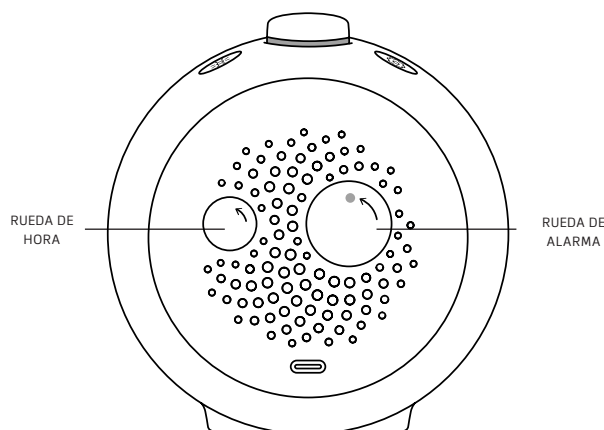
Este manual le ayudará a familiarizarse con **Mudita Bell** para que pueda comenzar su viaje hacia un mejor sueño.



Ajustes de hora y alarma

Para establecer la hora actual o la hora de la alarma, gira la rueda de la hora o la rueda de la alarma en la parte posterior del reloj en la dirección de la flecha.

NOTA: Gira siempre la rueda en la dirección que señala la flecha para evitar dañar el mecanismo.



Navegación con el botón principal

Pulsación leve

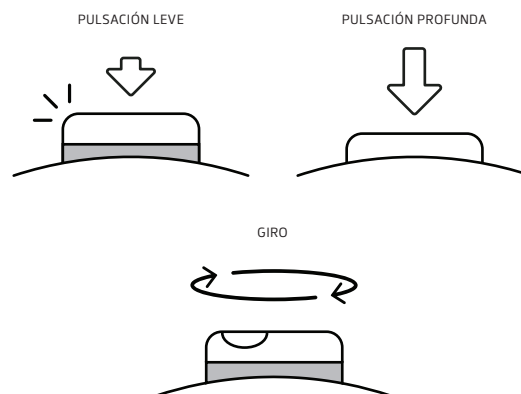
- En los ajustes, una pulsación leve acepta el cambio y continúa.
- Para realizar una pulsación leve del botón principal, presiónalo levemente hasta que sientas un sonido de pulsación suave.

Pulsación profunda

- La pulsación profunda activa y desactiva la alarma.
- Para pulsar profundamente el botón principal, ejerce una presión algo mayor al presionarlo. Al pulsar profundamente el botón principal, su posición cambiará, haciendo visible o no la banda naranja.

Giro

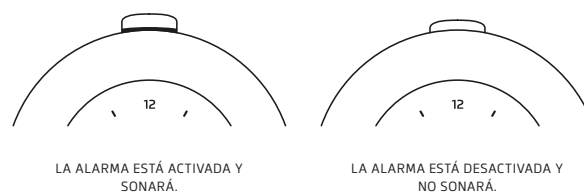
- Gire para navegar por los ajustes o para cambiar la intensidad de la luz.



Activar y desactivar la alarma

La alarma se activa cuando el botón principal se deja de pulsar y la banda de alarma naranja está visible. Para desactivar la alarma, pulsa el botón principal para que la banda de alarma no esté visible.

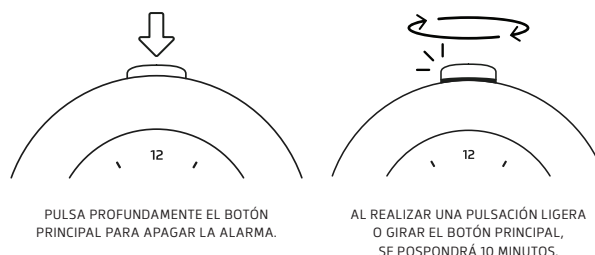
NOTA: Debido a la naturaleza analógica del reloj, cuando se configure la alarma, se apagará cada 12 horas.



Apagado de la alarma y activación de la función de posponer

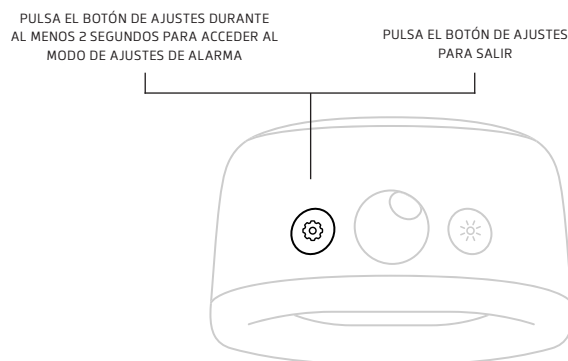
Para apagar la alarma que suena, desactívala con una pulsación profunda. Al realizar una pulsación ligera o girar el botón principal, se pospondrá 10 minutos.

NOTA: Si no hay interacción con el botón principal, la alarma se activará 3 minutos después de sonar y se volverá a repetir 3 veces. Tras 3 repeticiones, el dispositivo dejará de sonar.



Ajustes de la alarma

Pulsa el botón de ajustes durante al menos 2 segundos para acceder al modo de ajustes de alarma en tres pasos. Puedes salir en cualquier momento de los ajustes de la alarma. Para ello, pulsa el botón de ajustes del reloj despertador.



1. SELECCIÓN DE LA MELODÍA DE LA ALARMA

Gira el botón principal para cambiar el sonido de la alarma. Puedes elegir entre 10 sonidos distintos. Pulsa levemente el botón principal para confirmar tu elección. Pasarás automáticamente al siguiente paso, donde podrás ajustar el volumen de la alarma.

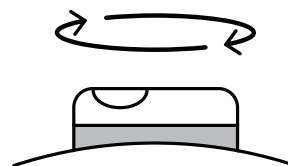
2. AJUSTE DEL VOLUMEN

Gira el botón principal para ajustar el nivel de volumen. Pulsa levemente el botón principal para confirmar tu elección. Pasarás automáticamente al siguiente paso.

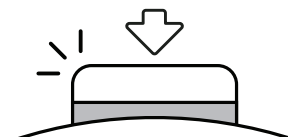
3. ENCENDIDO/APAGADO DE LA LUZ

Gira el botón principal para encender/apagar la luz al despertar. La luz se encenderá suavemente a la hora configurada para la alarma. Pulsa levemente el botón principal para confirmar tu elección y salir del modo ajustes.

GIRA EL BOTÓN PRINCIPAL PARA CAMBIAR



PULSA LEVEMENTE PARA CONFIRMAR TU ELECCIÓN



Función de luz

ILUMINACIÓN DE LA ESFERA DEL RELOJ

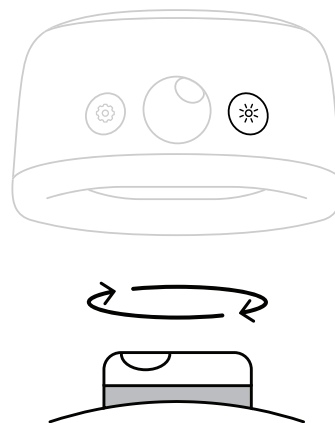
Para iluminar la esfera del reloj durante 5 segundos, pulsa el botón de la luz. Para apagar la luz, vuelve a pulsar el botón.

ENCENDIDO DE LA LUZ DURANTE 10 MINUTOS

Para encender la luz durante 10 minutos, pulsa el botón de la luz durante al menos 2 segundos. Para apagar la luz, vuelve a pulsar el botón.

AJUSTE DE LA INTENSIDAD DE LA LUZ

Cuando la luz esté encendida, gira el botón principal para aumentar o reducir la intensidad de la luz.



Estado del nivel de la batería

Para comprobar el nivel de la batería, pulsa levemente el botón principal durante 2 segundos. Una serie de combinaciones de luces y sonidos mostrarán el estado de la batería.

NIVEL DE LA BATERÍA AL 95-100 %

Mudit Bell se iluminará y sonará tres veces.

Esto indica que el dispositivo está totalmente cargado y que no hay que cargarlo.

NIVEL DE LA BATERÍA AL 50-95 %

Mudit Bell se iluminará y sonará dos veces.

Esto indica que la batería aún está cargada y que no hay que cargarla.

NIVEL DE LA BATERÍA AL 5-50 %

Mudit Bell se iluminará y sonará una vez.

Esto indica que el dispositivo aún está cargado, pero que se debería cargar en pocos días.

NIVEL DE LA BATERÍA AL 0-5 %

Mudit Bell parpadeará tres veces y se oirá el sonido de batería baja.

Esto indica que el dispositivo se debe cargar de inmediato.

ADVERTENCIA DE NIVEL DE BATERÍA BAJO

Cuando el nivel de la batería sea inferior al 5 %, se activará una advertencia de nivel de batería bajo. Con cualquier interacción, el despertador se iluminará tres veces y sonará el tono de aviso de batería baja. Las funcionalidades están limitadas a la funcionalidad de alarma e indicación de hora. El dispositivo se debe conectar y cargar de inmediato. De lo contrario, se descargará por completo y el mecanismo dejará de funcionar.

CARGA

Para cargar el dispositivo, conecta un cable USB-C. El suministro de energía recomendado es de 5 V CC.

La carga de un 5-100 % de la batería puede tardar aproximadamente 5 horas.

Configuración de fábrica

En caso de que tengas problemas con el funcionamiento del reloj despertador, prueba a restablecer la configuración de fábrica del dispositivo. Esto puede ayudara resolver algunos problemas. Si dichos problemas no se solucionan, ponte en contacto con Mudita.

Para restablecer el dispositivo, pulsa los botones de ajustes y luz simultáneamente durante 5 segundos. Suéltalos cuando oigas un sonido de timbre y la luz se apague.

NOTA: También puedes consultar las instrucciones para restablecer el dispositivo en la parte inferior del cuerpo del reloj despertador.

Entrada: DC: 5V/1A(5W)

Batería: 2600 mAh

Rango de temperaturas de funcionamiento:

0°C to 40°C (32°F to 104°F)

GARANTÍA

Para obtener información sobre la garantía del consumidor, accede al sitio web de Mudita: www.mudita.com.

SEGURIDAD Y USO

Recomendamos leer esta sección detenidamente antes de usar el reloj despertador. El fabricante renuncia a cualquier responsabilidad por daños que puedan surgir como consecuencia de un mal uso, o de un uso que contradiga las instrucciones que aquí se indican.

CARGA

Este reloj despertador debe usarse con un adaptador de corriente CA que cumpla con los estándares de seguridad IEC 60950-1/62368-1 para fuentes de alimentación limitada y con valores de: 5 voltios CC, con un máximo de 1,5 amperios.

SEGURIDAD DE LA BATERÍA

Para reemplazar la batería, sigue las instrucciones de la Guía de usuario disponible en www.mudita.com. Este dispositivo solo debe contener baterías de ion de litio que hayan sido proporcionadas por el fabricante (Mudita). Además, deben reciclarse por separado en el contenedor correspondiente. Para desechar las baterías, sigue las instrucciones y recomendaciones sobre medio ambiente de tu región.

INFORMACIÓN SOBRE REGULACIONES

En este dispositivo se incluyen marcados regulatorios y de certificación.

CUMPLIMIENTO DE LAS NORMAS FCC Y ISED DE CANADÁ

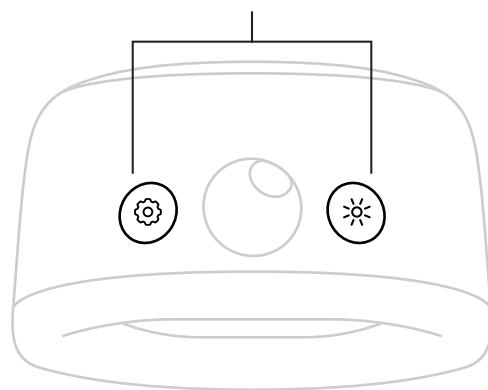
Este dispositivo cumple con la sección 15 de las normas FCC y con los estándares ISED de Canadá exentos de licencia. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones que se especifican a continuación: (1) este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las provocadas por un funcionamiento no deseado.

CÓMO DESECHARLO



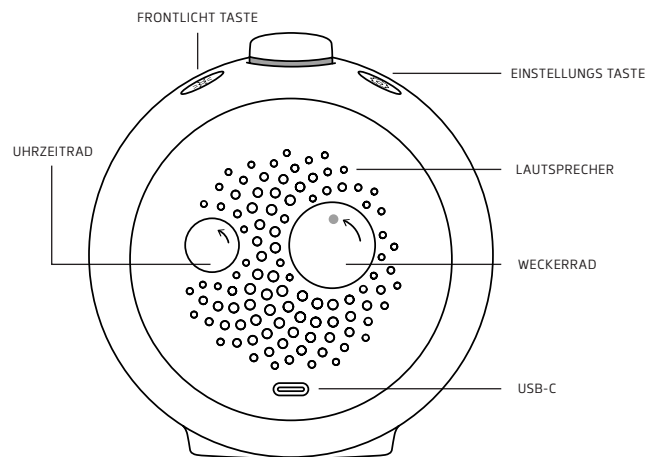
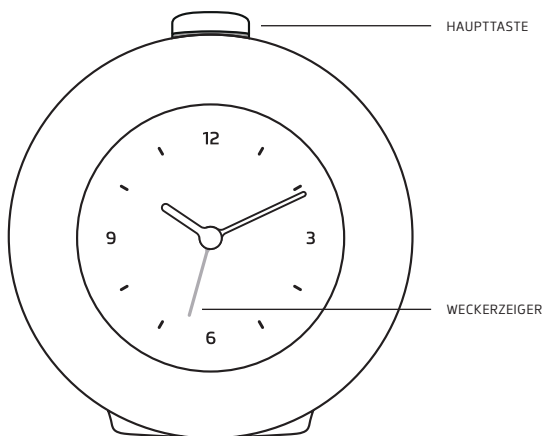
Los símbolos que aparecen en el dispositivo, en los accesorios y en el paquete indican que este dispositivo no debe desecharse en un contenedor estándar, sino que debe reciclarse por separado. El dispositivo debe trasladarse a un punto limpio u otro espacio dedicado específicamente a la recogida de productos y desechos electrónicos. Este tipo de espacios se encuentran en todos los países de Europa y la Unión Europea, pero cada país cuenta con su propio sistema de recolección de residuos eléctricos y equipos electrónicos. Al desechar el dispositivo de forma correcta, contribuyes a evitar posibles daños al medio ambiente y a la salud pública, que podrían provocarse si el dispositivo se desecha de forma incorrecta. El reciclaje de materiales contribuye a la preservación de recursos naturales. Este dispositivo contiene una batería. Las baterías deben desecharse por separado. Estas pueden contener metales pesados tóxicos y deben desecharse siguiendo las normas locales de gestión de residuos peligrosos. Por este motivo, el dispositivo debe trasladarse a un punto limpio u otro espacio dedicado específicamente al reciclaje de residuos eléctricos y equipos electrónicos.

PULSA LOS BOTONES DE AJUSTES Y LUZ
SIMULTÁNEAMENTE DURANTE 5 SEGUNDOS.



Hallo,

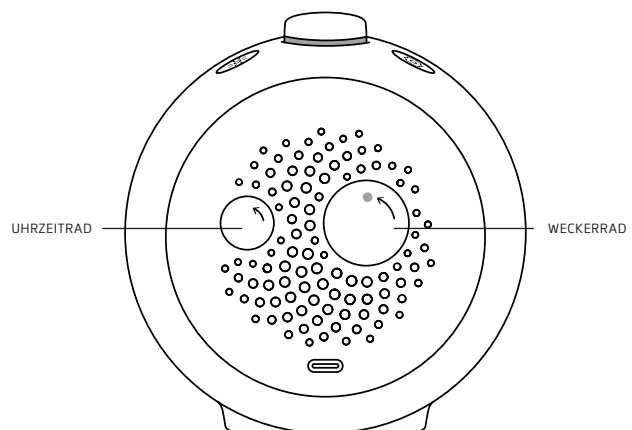
Dieses Handbuch wird Ihnen helfen, sich mit **Mudita Bell** vertraut zu machen, damit Sie Ihre Reise zu besserem Schlaf beginnen können.



Uhrzeit- und Weckereinstellungen

Um die aktuelle Uhrzeit oder die Weckerzeit einzustellen, drehen Sie das Uhrzeitrad oder das Weckerrad auf der Rückseite des Weckers in Pfeilrichtung.

HINWEIS: Drehen Sie das Rad immer in Pfeilrichtung, um den Mechanismus nicht zu beschädigen.



Navigation mit der Haupttaste

Leicht drücken

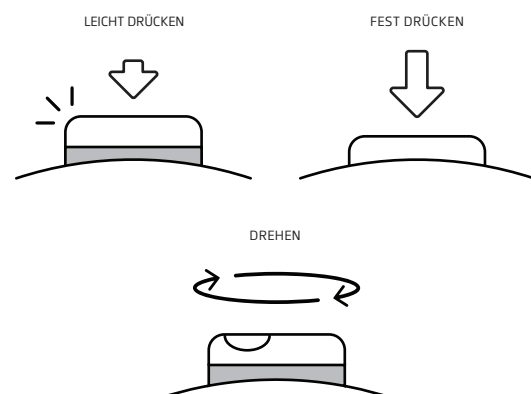
- Mit einem leichten Klick wird die Auswahl übernommen und vorwärts bewegt.
- Für den leichten Klick drücken Sie leicht und spüren das sanfte Klickgeräusch.

Fest drücken

- Fest drücken aktiviert und deaktiviert den Alarm.
- Drücken Sie beim tiefen Drücken etwas stärker als beim leichten Klicken. Dadurch ändert sich die Position der Haupttaste, wodurch der orangefarbene Streifen entweder sichtbar ist oder nicht.

Drehen

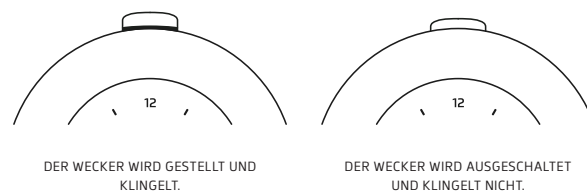
- Drehen Sie, um durch die Einstellungen zu navigieren oder die Lichtintensität zu ändern.



Wecker ein- und ausschalten

Der Wecker ist eingeschaltet, wenn die Haupttaste her-
ausgedrückt und das orangefarbene Weckerband sichtbar ist.
Um den Wecker aus zuschalten, drücken Sie die Haupttaste
hinunter, sodass das Weckerband nicht mehr sichtbar ist.

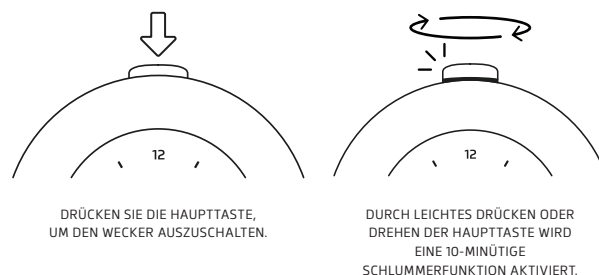
HINWEIS: Aufgrund des analogen Mechanismus läutet ein
gestellter Wecker alle 12 Stunden.



Ausschalten des klingelnden Weckers und Aktivieren der Schlummerfunktion

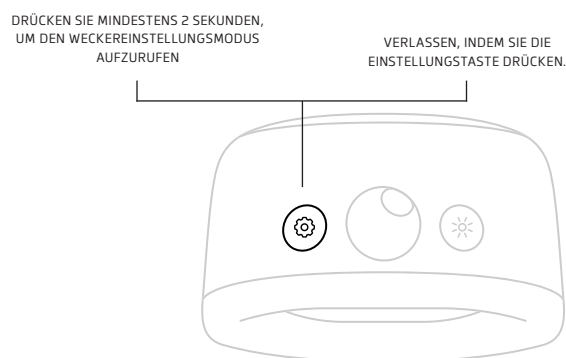
Um den klingelnden Wecker auszuschalten, deaktivieren Sie
ihn, indem Sie die Taste tief herunterdrücken.
Durch leichtes Drücken oder Drehen der Haupttaste wird eine
10-minütige Schlummerfunktion aktiviert.

HINWEIS: Wenn die Haupttaste nicht betätigt wird, wird die
Schlummerfunktion nach 3-minütigem Klingeln aktiviert und
3-mal wiederholt. Nach 3 Schlummerdurchgängen klingelt der
Wecker nicht mehr.



Weckereinstellungen

Drücken Sie die Einstellungstaste mindestens 2 Sekunden,
um den dreistufigen Weckereinstellungsmodus aufzurufen.
Sie können die Weckereinstellungen jederzeit verlassen, in-
dem Sie die Einstellungstaste auf der Weckeruhr drücken.



1. WECKERTON AUSWÄHLEN

Drehen Sie die Haupttaste, um Ihren Weckerton zu ändern.
Sie haben die Wahl zwischen 10 verschiedenen Tönen.
Klicken Sie leicht auf die Haupttaste, um Ihre Auswahl zu bestä-
tigen. Sie gelangen automatisch zum nächsten Schritt, wo Sie
die Lautstärke Ihres Weckers anpassen können.

2. LAUTSTÄRKE ANPASSEN

Drehen Sie die Haupttaste, um die Lautstärke anzupassen.
Drücken Sie leicht auf die Haupttaste, um Ihre Auswahl zu
bestätigen. Sie gelangen automatisch zum nächsten Schritt.

3. LICHT EIN-/AUSSCHALTEN

Drehen Sie an der Haupttaste, um das Licht während des
Klingelns ein-/auszuschalten. Das Licht schaltet sich zu der
eingestellten Weckzeit sanft ein. Drücken Sie leicht auf die
Haupttaste, um Ihre Auswahl zu bestätigen und den Einstellungs-
modus zu verlassen.



Lichtfunktion

ZIFFERBLATT ERLEUCHTEN

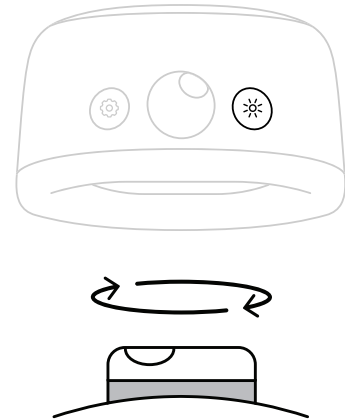
Um das Ziffernblatt 5 Sekunden lang zu erleuchten, drücken Sie die Lichttaste. Um das Licht wieder auszuschalten, drücken Sie die Taste erneut.

LICHT 10 MINUTEN EINSCHALTEN

Um das Licht 10 Minuten einzuschalten, drücken Sie die Lichttaste mindestens 2 Sekunden. Um das Licht auszuschalten, drücken Sie die Taste erneut.

LICHTINTENSITÄT ANPASSEN

Drehen Sie bei eingeschaltetem Licht die Haupttaste, um die Lichtintensität zu erhöhen oder zu reduzieren.



Batterieladestatus

Um die Batterieladung zu überprüfen, drücken Sie 2 Sekundenlang auf die Haupttaste. Die Batterieladung wird durch unterschiedliche Licht- und Geräuschkombinationen angezeigt.

95–100 % BATTERIELADUNG

Wenn die Batterieladung des Geräts 100–95 % entspricht, **leuchtet das Gerät auf und gibt drei Töne ab**. Das bedeutet, dass das Gerät voll geladen ist und nicht geladen werden muss.

95–50 % BATTERIELADUNG

Wenn die Batterieladung des Geräts 50–95 % entspricht, **leuchtet das Gerät auf und gibt zwei Töne ab**. Das bedeutet, dass die Batterie noch immer geladen ist und nicht geladen werden muss.

5–50 % BATTERIELADUNG

Wenn die Batterieladung des Geräts 5–50 % entspricht, **leuchtet das Gerät auf und gibt einen Ton ab**. Das bedeutet, dass das Gerät immer noch geladen ist, das Gerät aber in ein paar Tagen geladen werden sollte.

0–5 % BATTERIELADUNG

Wenn die Batterieladung des Geräts 5 % oder weniger entspricht, **blinkt das Gerät dreimal und gibt einen Ton ab, der auf den niedrigen Batteriestand hinweist**. Das bedeutet, dass das Gerät sofort geladen werden sollte.

WARNUNG „NIEDRIGE BATTERIELADUNG“

Wenn die Batterieladung unter 5 % beträgt, wird eine Warnung „Niedrige Batterieladung“ ausgegeben. Bei jeglicher Interaktion mit dem Wecker blinken die Lichter und es ertönt eine Warnung „Niedrige Batterieladung“. Die Funktionen sind auf die Zeitangabe und die Weckerfunktion beschränkt. Das Gerät sollte umgehend an das Netz angeschlossen und geladen werden, da es sich andernfalls vollständig entlädt und der Mechanismus den Betrieb einstellt.

AUFLADEN

Stecken Sie ein USB-C-Kabel ein, um das Gerät aufzuladen. Die empfohlene Stromversorgung ist 5 V DC. Eine Aufladung von 5 % bis 100 % kann ungefähr 5 Stunden dauern.

Rücksetzen auf Werkseinstellungen

Falls Sie Probleme bei der Bedienung des Weckers haben, versuchen Sie, ihn auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen. Möglicherweise werden dadurch einige der Probleme gelöst. Wenn die Probleme weiterhin bestehen, wenden Sie sich bitte an Mudita.

Um das Gerät zurückzusetzen, drücken Sie gleichzeitig die Einstellungs- und Lichttaste für 5 Sekunden. Lassen Sie sie los, wenn Sie einen Klingelton hören und das Licht ausgeht.

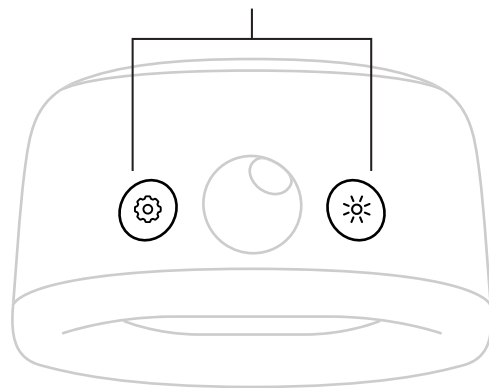
HINWEIS: Anweisungen zur Rücksetzung finden Sie auch auf der Unterseite des Weckers.

Eingang: DC: 5V/1A(5W)

Batterie: 2600 mAh

Betriebstemperaturen: 0°C to 40°C (32°F to 104°F)

UM DAS GERÄT ZURÜCKZUSETZEN, DRÜCKEN SIE GLEICHZEITIG
DIE EINSTELLUNGS- UND LICHTTASTE FÜR 5 SEKUNDEN



GARANTIE

Informationen zur Verbrauchergarantie finden Sie auf der Website von Mudita: www.mudita.com.

SICHERHEIT UND VERWENDUNG

Wir empfehlen Ihnen, sich vor der Verwendung des Weckers aufmerksam diesen Abschnitt durchzulesen.

Der Hersteller lehnt jegliche Haftung für Schäden ab, die auf eine unangemessene Verwendung oder einen Verstoß gegen diese Gebrauchsanleitung zurückzuführen sind.

AUFLADEN

Dieser Wecker muss mit einem AC-Netzadapter verwendet werden, der über eine LPS-Zertifizierung (Limited Power Source) gemäß IEC 60950-1/62368-1 und folgende Nennleistung verfügt: 5 Volt DC, maximal 1,5 Ampere.

BATTERIESICHERHEIT

Tauschen Sie die Batterie entsprechend dem Benutzerhandbuch auf www.mudita.com aus. Die Lithium-Ionen-Batterie in diesem Gerät darf nur vom Hersteller (Mudita) gewartet werden, und muss recycelt oder getrennt vom Hausmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie die Batterien gemäß den lokalen Umweltgesetzen und Richtlinien.

REGULIERUNGSMITTELMERKENKALE

Regulierungs- und Zertifizierungskennzeichnungen auf dem Produkt.

EINHALTUNG DER FCC- UND ISSED-LIZENZIERUNG IN KANADA

Dieses Gerät ist mit Teil 15 der FCC-Vorschriften und den lizenzbefreiten RSS-Standard(s) der kanadischen Regierungsbehörde ISSED konform. Der Betrieb unterliegt folgenden beiden Bedingungen:

(1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Interferenzen verursachen; und (2) dieses Gerät muss empfangende Interferenzen aufnehmen können, auch Interferenzen, die eventuell einen unerwünschten Betrieb verursachen.

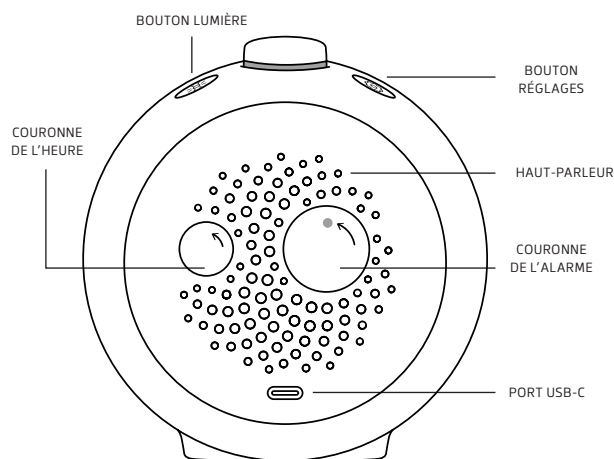
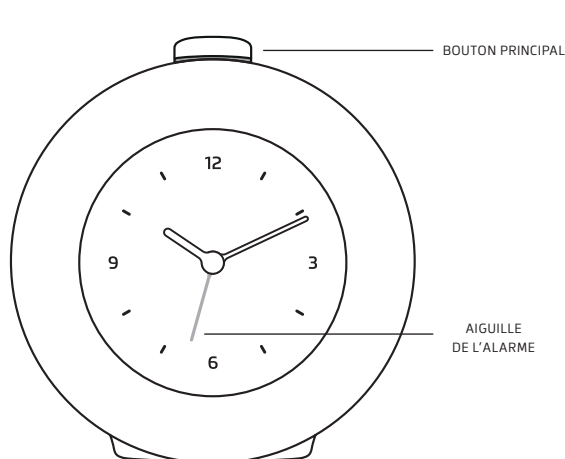
ENTSORGUNG



Das Symbol auf dem Gerät, das Zubehör und die Verpackung weisen darauf hin, dass dieses Gerät nicht als unsortierter Hausmüll gehandhabt werden darf, sondern separat entsorgt werden muss. Entsorgen Sie das Gerät an einer für das Recycling von Elektromüll und Elektroaltgeräten vorgesehenen Sammelstelle innerhalb der EU und europäischen Ländern, in denen separate Sammelsysteme für Elektromüll und Elektroaltgeräte bestehen. Indem Sie das Gerät angemessen entsorgen, tragen Sie dazu bei, mögliche Risiken für die Umwelt und die öffentliche Gesundheit zu vermeiden, die durch eine unsachgemäße Entsorgung der Altgeräte entstehen könnten. Das Recycling von Materialien trägt zum Erhalt der natürlichen Ressourcen bei. Das Gerät enthält eine Batterie. Batterien dürfen nicht mit dem gewöhnlichen Hausmüll entsorgt werden. Sie können toxische Schwermetalle enthalten und unterliegen Sonderabfallverordnungen. Aus diesem Grund müssen Sie das Gerät an einer lokalen Sammelstelle für das Recycling von Elektromüll und Elektroaltgeräten abgeben.

Bonjour,

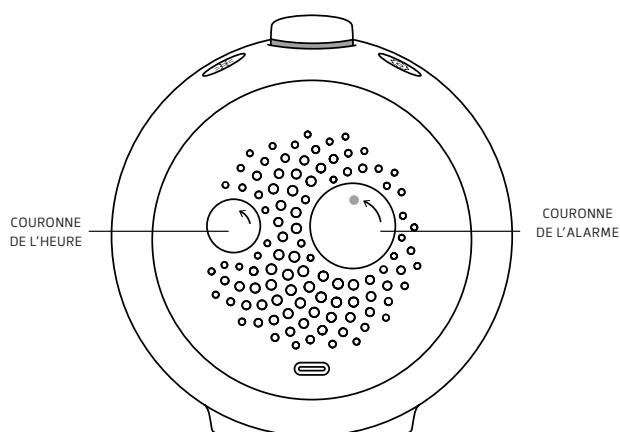
Ce manuel vous aidera à vous familiariser avec **Mudita Bell**, afin que vous puissiez commencer votre voyage vers un meilleur sommeil.



Réglages de l'heure et de l'alarme

Pour régler l'heure ou l'alarme, tournez la couronne de l'heure ou la couronne de l'alarme à l'arrière du réveil dans le sens de la flèche.

REMARQUE : Afin d'éviter d'endommager le mécanisme tournez toujours la couronne dans le sens de la flèche.



Navigation avec le bouton principal

Clic léger

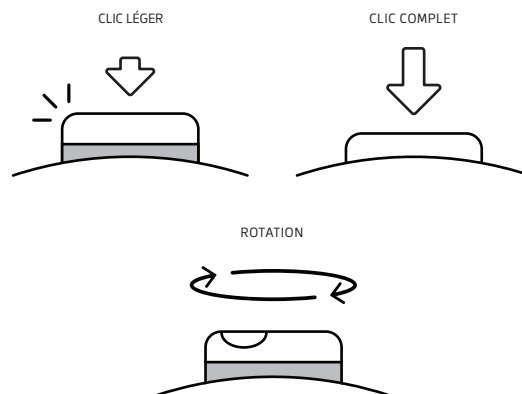
- Un léger clic valide votre sélection et vous permet de poursuivre.
- Appuyez légèrement sur le bouton jusqu'à entendre le « clic ».

Clic complet

- Enfoncez complètement le bouton pour activer et désactiver l'alarme.
- Appuyez un peu plus fort sur le bouton pour l'enfoncer complètement. Ainsi, la bande orange disparaîtra.

Rotation

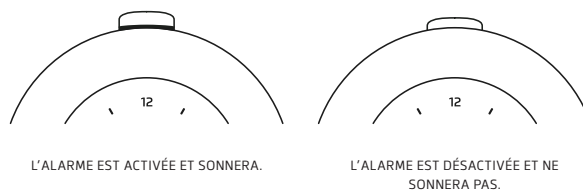
- Tourner permet de naviguer dans les paramètres ou de modifier l'intensité lumineuse.



Activer et désactiver l'alarme

L'alarme est activée lorsque le bouton principal n'est pas enfoncé et que la bande orange est visible. Pour désactiver l'alarme, enfoncez le bouton principal pour que la bande orange ne soit plus visible.

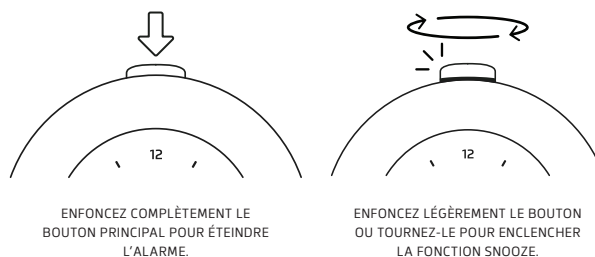
REMARQUE : Le réveil fonctionnant avec un mécanisme analogique, lorsque l'alarme est réglée, elle se déclenchera toutes les 12 heures.



Éteindre l'alarme et activer la fonction Snooze

Pour éteindre l'alarme lorsqu'elle sonne, enfoncez complètement le bouton. Enfoncez légèrement le bouton ou tournez-le pour enclencher la fonction Snooze. Le réveil sonnera à nouveau 10 minutes plus tard.

REMARQUE: Si aucune interaction n'a lieu avec le bouton principal, la fonction Snooze se déclenchera après 3 minutes d'alarme et se répétera 3 fois. Après ces 3 rappels, l'appareil arrêtera de sonner.

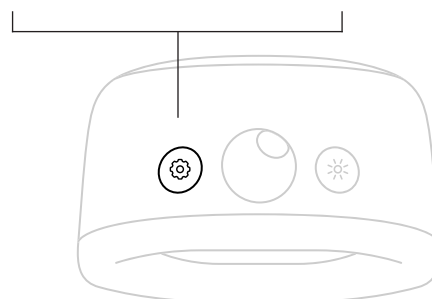


APPUYEZ SUR LE BOUTON DE RÉGLAGES PENDANT AU MOINS 2 SECONDES POUR PASSER AU MODE DE RÉGLAGE

UN SIMPLE CLIC POUR QUITTER MODE DE RÉGLAGE

Régler l'alarme

Appuyez sur le bouton de réglages pendant au moins 2 secondes pour passer au mode de réglage de l'alarme à trois niveaux. Vous pouvez quitter les réglages de l'alarme à tout moment en appuyant sur le bouton de réglage du réveil.



1. CHOISIR LA MÉLODIE DE L'ALARME

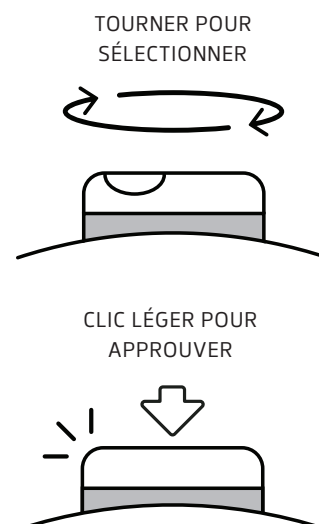
Tournez le bouton principal pour changer le son de votre alarme. Vous pouvez choisir parmi 10 sons différents. Enfoncez légèrement le bouton principal pour confirmer votre choix. Vous passerez automatiquement à la prochaine étape, qui vous permettra de régler le volume de l'alarme.

2. RÉGLER LE VOLUME

Tournez le bouton principal pour régler le niveau du volume. Enfoncez légèrement le bouton principal pour confirmer votre choix. Vous passerez automatiquement à la prochaine étape.

3. ALLUMER/ÉTEINDRE LA LUMIÈRE

Tournez le bouton principal pour allumer ou éteindre la lumière lors du réveil. La lumière s'allumera lentement au moment où l'alarme se déclenchera. Enfoncez légèrement le bouton principal pour confirmer votre choix et sortir du mode « Réglages ».



Fonction Lumière

ÉCLAIRER LE RÉVEIL

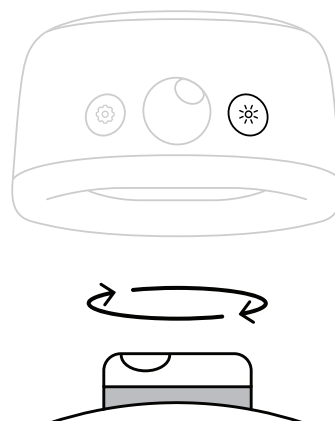
Pour éclairer le réveil pendant 5 secondes, appuyez sur le bouton « Lumière ». Pour éteindre la lumière, appuyez à nouveau sur ce bouton.

ALLUMER LA LUMIÈRE PENDANT 10 MINUTES

Pour allumer la lumière pendant 10 minutes, appuyez sur le bouton « Lumière » pendant au moins 2 secondes. Pour éteindre la lumière, appuyez à nouveau sur ce bouton.

RÉGLER L'INTENSITÉ LUMINEUSE

Lorsque la lumière est allumée, tournez le bouton principal pour augmenter ou diminuer l'intensité lumineuse.



Vérifier le niveau de la batterie

Pour consulter le niveau de la batterie, enfoncez légèrement le bouton principal pendant 2 secondes. Le niveau de la batterie sera indiqué grâce à différentes combinaisons de sons et de lumière.

DE 95 À 100 % DE BATTERIE

Mudita Bell s'allumera et sonnera trois fois.

Cela indique que l'appareil est entièrement chargé et qu'il n'a pas besoin d'être rechargé.

DE 50 À 95 % DE BATTERIE

Mudita Bell s'allumera et sonnera deux fois.

Cela indique que l'appareil est encore chargé et qu'il n'a pas besoin d'être rechargé.

DE 5 À 50 % DE BATTERIE

Mudita Bell s'allumera et sonnera une fois.

Cela indique que l'appareil est encore chargé, mais qu'il faut envisager de le recharger dans les jours qui suivent.

DE 0 À 5 % DE BATTERIE

Mudita Bell clignotera trois fois et le son associé à un niveau de batterie faible sera joué.

Cela indique que l'appareil doit être rechargé immédiatement.

AVERTISSEMENT DE BATTERIE FAIBLE

Lorsque le niveau de la batterie est inférieur à 5 %, un avertissement de niveau de batterie faible est activé.

Toute interaction avec le réveil fera clignoter la lumière et déclenchera un avertissement sonore lié au faible niveau de batterie. Les fonctionnalités seront alors limitées à l'indication du temps et au réglage de l'alarme. L'appareil doit être branché et rechargé immédiatement, sinon, il se déchargera complètement et le mécanisme cessera de fonctionner.

RECHARGER L'APPAREIL

Pour recharger l'appareil, branchez un câble de type USB-C. La puissance recommandée est de 5V CC.

Recharger la batterie de 5 % à 100 % devrait mettre approximativement 5 heures.

Réinitialisation d'usine

Si vous rencontrez des problèmes avec le fonctionnement du réveil, effectuez une réinitialisation d'usine de l'appareil. Cela devrait permettre de résoudre certains problèmes. Si les problèmes persistent, veuillez contacter Mudita.

Pour réinitialiser l'appareil, appuyez simultanément sur les boutons « Réglages » et « Lumière » pendant 5 secondes. Relâchez-les lorsque l'appareil aura émis une sonnerie et que la lumière se sera éteinte.

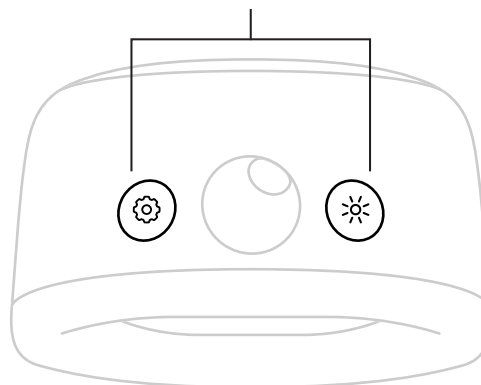
REMARQUE: Vous trouverez également les instructions de réinitialisation d'usine sous le réveil.

Entrée: DC: 5V/1A(5W)

Batterie: 2600 mAh

Température de fonctionnement:
0°C to 40°C (32°F to 104°F)

APPUYEZ SIMULTANÉMENT SUR
LES BOUTONS « RÉGLAGES » ET « LUMIÈRE » PENDANT 5 SECONDES.



GARANTIE

Pour plus d'informations concernant la garantie, veuillez vous rendre sur le site internet de Mudita:
www.mudita.com.

UTILISATION ET SÉCURITÉ

Nous vous recommandons de lire attentivement cette section avant d'utiliser le réveil. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages causés par une mauvaise utilisation de l'appareil ou une utilisation non conforme aux instructions présentées dans ce manuel.

RECHARGEMENT

Ce réveil doit être utilisé avec un adaptateur secteur de courant alternatif certifié disposant d'une alimentation sans interruption de norme CEI 60950-1/62368-1 : 5 V CC, 1,5 A maximum.

SÉCURITÉ DE LA BATTERIE

Remplacez la batterie en suivant les instructions du guide d'utilisation présent sur www.mudita.com. Seul le fabricant (Mudita) peut produire la batterie lithium-ion de cet appareil, et cette dernière doit être recyclée et jetée séparément des ordures ménagères. Jetez les batteries conformément à la réglementation locale.

MENTIONS LÉGALES

Les marques de certification et de réglementation sont inscrites sur l'appareil.

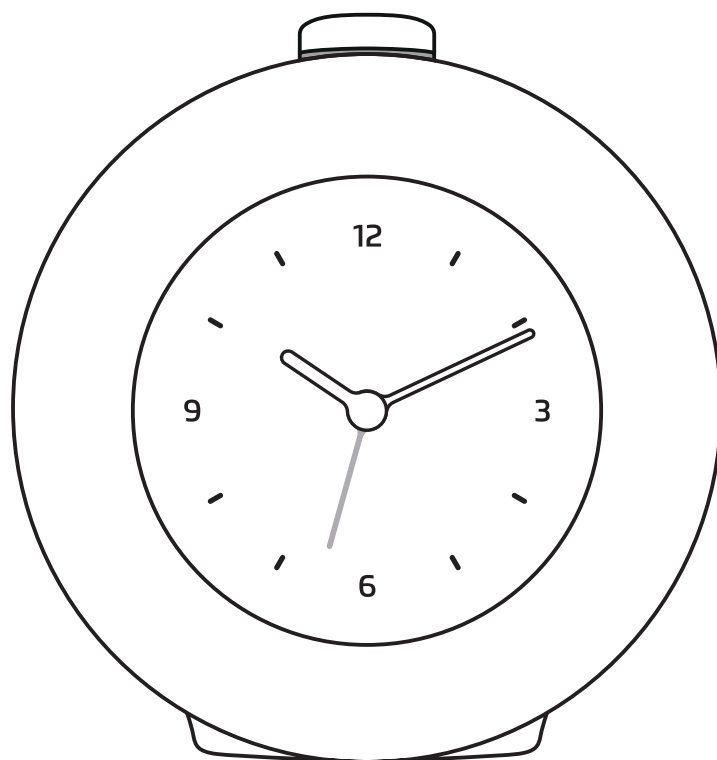
CONFORMITÉ FCC ET ICES CANADA

Cet appareil est conforme à la section 15 des spécifications FCC et aux normes RSS sans licence ICES Canada. Il remplit les deux conditions suivantes: (1) cet appareil ne peut pas causer d'interférences préjudiciables, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant entraîner un mauvais fonctionnement.

JETER L'APPAREIL



Le symbole sur l'appareil, les accessoires ou l'emballage indique que l'appareil doit être apporté à des points de collecte distincts de ceux des ordures ménagères. Jetez l'appareil dans un point de collecte désigné pour le recyclage des déchets électriques et des équipements électroniques au sein de l'UE et d'autres pays européens qui disposent d'un système de collecte pour les déchets électriques et les équipements électroniques. Disposez de l'appareil de manière appropriée pour protéger la santé publique et l'environnement, car un traitement inapproprié de ces déchets peut s'avérer nuisible. Le recyclage des matériaux contribue à la protection des ressources naturelles. L'appareil contient une batterie. Ne jetez les batteries avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et dépendent des réglementations des déchets dangereux. Pour cette raison, jetez l'appareil dans un point de collecte désigné pour le recyclage des déchets électriques et des équipements électroniques.



Mudita Sp. z o.o.
Jana Czeczota 6, 02-607 Warsaw, Poland
www.mudita.com



CAN ICES-003(B)